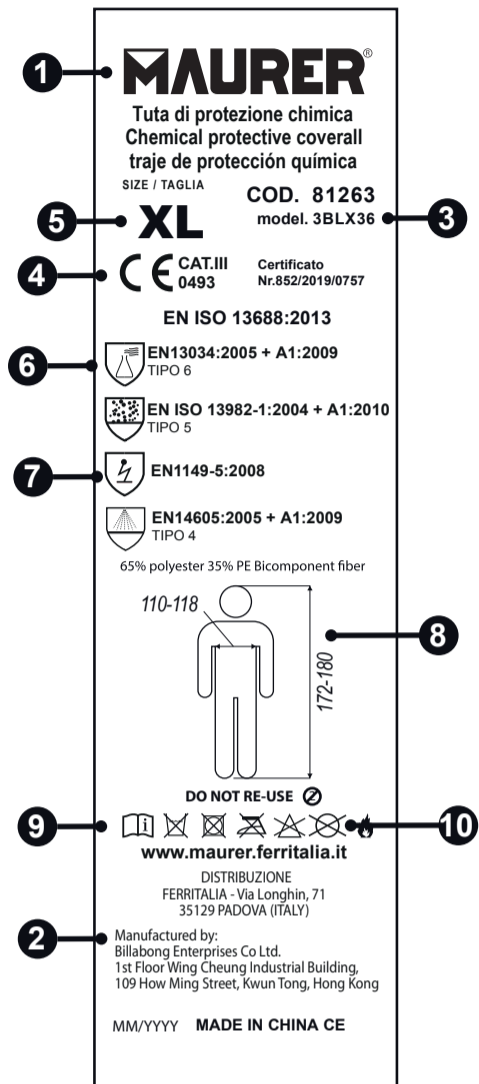


ISTRUZIONI DELL'UTENTE TUTA PROTETTIVA DA AGENTI CHIMICI, CATEGORIA III

COD. 81262 (L) 81263 (XL) 81264 (XXL)
model. 3BLX36



6. Pittogrammi per protezione dell'intero corpo "tipo 6", "tipo 5" e "tipo 4" ottenuta dal modello 3BLX36, definito dalle norme europee per indumenti di protezione da utilizzare contro agenti chimici liquidi, ai sensi della norma EN 13034:2005+A1:2009 Tipo 6, protezione per l'utilizzo contro particelle solide, ai sensi della norma EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Tipo 5, e indumento a tenuta di spruzzi EN 14605:2005+A1:2009 "Tipo 4". Il modello di tuta protettiva da agenti chimici 3BLX36 è stato testato all'intero indumento per il Tipo 6. Sono stati eseguiti test solo per H₂SO₄ e NaOH. È stato eseguito il test per la perdita in ingresso contro particelle solide disperse nell'aria per il Tipo 5 e la tuta soddisfa i requisiti $L_{j,mr} \geq 82/90 \leq 30\%$ e $L_{s,8/10} \leq 15\%$; è stato testato per la prova spray a livello elevato per Tipo 4.
7. Pittogramma per indumento di protezione che dissipa le cariche elettrostatiche come da EN 1149-5:2008.
8. Il pittogramma sulle dimensioni indica la misura del corpo e la correlazione con il codice tradizionale della taglia. Controllare la misura e scegliere la taglia corretta.

Taglia	Larghezza torace (cm)	Altezza corpo (cm)
L	102 - 110	164 - 172
XL	110 - 118	172 - 180
XXL	118 - 129	180 - 188

9. Il soggetto che indossa il prodotto è tenuto a leggere le presenti istruzioni per l'uso.
10. I cinque pittogrammi relativi al lavaggio indicano:



Rapporto di prova

EN 1149-5:2008 Tessuto esterno **65%PE - 35%PES con fibra a due componenti**

Metodo	Descrizione	Risultato	Classe
ISO 6330	Pre-trattamento	SUPERATO	
EN 1149 1	Resistività di superficie	SUPERATO	
EN 1149-3:2004 metodo 2	Misurazione dell'attenuazione della carica	SUPERATO	

EN 13034:2005+A1:2009 Tessuto esterno **65%PE - 35%PES con fibra a due componenti**

Metodo	Descrizione	Risultato	Classe
EN 530 Metodo 2	Resistenza all'abrasione	SUPERATO	Classe 3
ISO 9073 4	Resistenza allo strappo trapezoidale	SUPERATO	Classe 1
EN ISO 13934 1	Resistenza alla trazione e all'allungamento	SUPERATO	Classe 1
EN 863	Resistenza alla perforazione	SUPERATO	Classe 1
EN 368 Repellenza H ₂ SO ₄	Repellenza ai liquidi	SUPERATO	Classe 3
ISO 6330	Pre-trattamento	SUPERATO	
ISO 5077	Variazione dimensionale tessuti	SUPERATO	
EN 368 Repellenza NaOH	Repellenza ai liquidi	SUPERATO	Classe 3
EN 368 repellenza o-xilene	Repellenza ai liquidi		Classe 0
EN 368 repellenza butano-1-ol	Repellenza ai liquidi		Classe 0
EN 368 penetrazione H ₂ SO ₄	Penetrazione di liquidi	SUPERATO	Classe 2
EN 368 penetrazione NaOH	Penetrazione di liquidi	SUPERATO	Classe 3

EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Tessuto esterno **65%PE - 35%PES con fibra a due componenti**

Metodo	Descrizione	Risultato	Classe
EN ISO 7854 Metodo B	Resistenza delle flessioni alla rottura	SUPERATO	Classe 6
EN 530 Metodo 2	Resistenza all'abrasione	SUPERATO	Classe 3
ISO 9073-4	Resistenza allo strappo trapezoidale	SUPERATO	Classe 2
EN 863	Resistenza alla perforazione	SUPERATO	Classe 1
ISO 6330	Pre-trattamento	SUPERATO	

EN 14605:2005+A1:2009 Tessuto esterno **65%PE - 35%PES con fibra a due componenti**

Metodo	Descrizione	Risultato	Classe
EN 530 Metodo 2	Resistenza all'abrasione	SUPERATO	Classe 3
EN 863	Resistenza alla perforazione	SUPERATO	Classe 1
EN ISO 7854 Metodo B	Resistenza delle flessioni alla rottura	SUPERATO	Classe 6

Tuta protettiva da agenti chimici, Categoria III

N° modello .3BLX36

Composizione: 65% PE - 35% PES con fibra bicomponente

- A. Il modello n° 3BLX36 è una tuta protettiva da agenti chimici con cappuccio, polsino elastico, vita e caviglie elasticizzate e chiusura lampo anteriore.
- B. Il modello n° 3BLX36 è un indumento monouso, non riutilizzabile.
- C. Istruzioni per l'uso:
- braccio di collegamento/guanto, gambe/piedi, maschera facciale, cappuccio.....devono essere fissati con nastro adesivo;
 - la tuta è stata testata per la prova spray e ne è risultata conforme;
 - per ottenere una protezione completa, l'utente deve indossare ulteriori strumenti di protezione individuale come guanti, stivali, dispositivi di protezione delle vie respiratorie ecc.;
 - i componenti non contengono sostanze che potrebbero causare allergia o sostanze cancerogene;
 - nessun effetto collaterale significativo di tipo ergonomico durante l'utilizzo della tuta;
 - rischio di stress termico dovuto alla non traspirabilità del materiale e rischio di disturbi di acuità uditiva quando si indossa il cappuccio;
 - superamento perdita verso l'interno (%): max 3,6;
 - materiale infiammabile. Tenere lontano da fonti di calore;
 - la persona che indossa un indumento di protezione che dissipa le cariche elettrostatiche dovrà avere una corretta messa a terra. La resistenza tra il soggetto e la terra deve essere inferiore a 10⁶Ω, ad esempio indossando calzature adeguate;
 - un indumento di protezione che dissipa le cariche elettrostatiche non dovrà essere aperto o rimosso in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive o mentre si manipolano sostanze infiammabili o esplosive;
 - un indumento di protezione che dissipa le cariche elettrostatiche non dovrà essere utilizzato in atmosfere ricche di ossigeno senza previa autorizzazione del tecnico responsabile per la sicurezza;
 - la prestazione di dissipazione di carica elettrostatica dell'indumento di protezione può essere influenzata da usura, lavaggi e possibile contaminazione;
 - l'indumento che dissipa le cariche elettrostatiche dovrà coprire tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo (inclusi movimenti e flessioni).

- D. Le presenti istruzioni d'uso fanno riferimento alla Normativa UE 2016/425.

Marcature etichetta interna

1. Marchio di fabbrica.
2. Produttore della tuta.
3. Identificazione modello - 3BLX36 è il numero modello per una tuta protettiva da agenti chimici con cappuccio, polsino elastico, vita e caviglie elasticizzate e chiusura lampo anteriore. Il 3BLX36 è un indumento monouso, non riutilizzabile.
4. Marcatura CE - La tuta è conforme ai requisiti per tute protettive da agenti chimici, in base a:
 - EN 1149-5:2008 Indumenti di protezione - Proprietà elettrostatiche - Parte 5: requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione
 - EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione contro agenti chimici liquidi - Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (equipaggiamento tipo 6 e tipo PB [6])
 - EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle solide - Parte 1: requisiti prestazionali per indumenti di protezione contro prodotti chimici che offrono protezione all'intero corpo contro particelle solide disperse nell'aria (indumenti tipo 5)
 - EN 14605:2005+A1:2009 Indumenti di protezione contro agenti chimici liquidi - Requisiti prestazionali per indumenti con collegamenti a tenuta di liquido (Tipo 3) o a tenuta di spruzzi (Tipo 4), inclusi gli articoli che proteggono solamente parti del corpo (Tipi PB [3] e PB [4])
 - EN ISO13688:2013 Indumenti protettivi - Requisiti generali
5. Taglie della tuta.

I certificati di garanzia qualità e di prova di tipo sono stati rilasciati ad aprile 2010, dicembre 2016 e marzo 2019 da Centexbel, Technologiepark 7, B-9052 Zwijnaarde, Belgio, identificata dal numero di organismo accreditato CE 0493. EN1149-5:2008 Prova da protezione antistatica realizzata da SGS, Cina a dicembre 2018.

ISO 9073 4	Resistenza allo strappo trapezoidale	SUPERATO	Classe 1
EN ISO13934 1	Resistenza alla trazione e all'allungamento	SUPERATO	Classe 1
EN 13274-4 metodo 3	Resistenza alla fiamma	SUPERATO	
ISO 6330	Pre-trattamento	SUPERATO	
ISO 15797	Pre-trattamento	SUPERATO	
EN 374-3, EN ISO6529 o B	Resistenza alla permeazione di prodotti chimici O-xilene e Butano-1-ol	SUPERATO	Classe 0
EN 374-3, EN ISO6529 o B	Resistenza alla permeazione dei prodotti chimici H ₂ SO ₄ 30% e NaOH 10%	SUPERATO	Classe 6

EN ISO13688:2013 Tessuto esterno **65%PE - 35%PES con fibra a due componenti**

Metodo	Descrizione	Risultato	Classe
ISO 1413 textiel	pH	SUPERATO	
EN 14362-1:2003	Ariammine	SUPERATO	

EN 13034:2005+A1:2009 Cuciture **65%PE - 35%PES con fibra a due componenti con cuciture**

Metodo	Descrizione	Risultato	Classe
ISO 13935-2	Forza delle cuciture	SUPERATO	Classe 3
ISO 6330	Pre-trattamento	SUPERATO	

EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti Tuta protettiva da agenti chimici TC-2203

Metodo	Descrizione	Risultato	Classe
EN ISO 17491-4B	Prova spray	SUPERATO	
ISO 6330	Pre-trattamento	SUPERATO	

Campi specifici di utilizzo

La tuta è progettata per proteggere gli operatori da sostanze pericolose o i prodotti sensibili e i processi dalle contaminazioni causate dagli operatori. È utilizzata specificatamente, in base alla tossicità delle sostanze chimiche e alle condizioni di esposizione, per la protezione da sostanze pericolose in forma solida, liquida o gassosa.

Limitazioni d'uso

Un'esposizione intensa a determinati spruzzi e spray liquidi di sostanze pericolose potrebbe richiedere l'utilizzo di tute e proprietà barriera di resistenza meccanica più elevata rispetto a quella offerta da questa tuta. Accertarsi di aver scelto la tuta idonea per il lavoro da eseguire. Per qualsiasi consiglio, contattare il produttore. L'utente resta l'unico soggetto in grado di stabilire la corretta combinazione di tuta di protezione per tutto il corpo e strumenti ausiliari (guanti, stivali, dispositivi di protezione delle vie respiratorie) e il tempo in cui la tuta può essere indossata per un lavoro specifico rispetto a prestazione protettiva, comfort o stress termico. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso inadeguato della tuta.

Preparazione per l'utilizzo

Nell'evento improbabile di presenza di difetti, non indossare la tuta. Restituire l'indumento difettoso (non utilizzato e non contaminato) al produttore. Sostituirlo gratuitamente qualsiasi tuta difettosa.

Immazzamento

La tuta può essere conservata con le procedure abituali di conservazione.

Smaltimento

La tuta può essere incenerita o interrata in una discarica controllata, senza danni per l'ambiente. Le limitazioni allo smaltimento dipendono dal tipo di contaminazione a cui sono stati esposti durante l'uso.

Il contenuto del presente foglietto di istruzioni è stato verificato dall'organismo certificato Centexbel a marzo 2019.

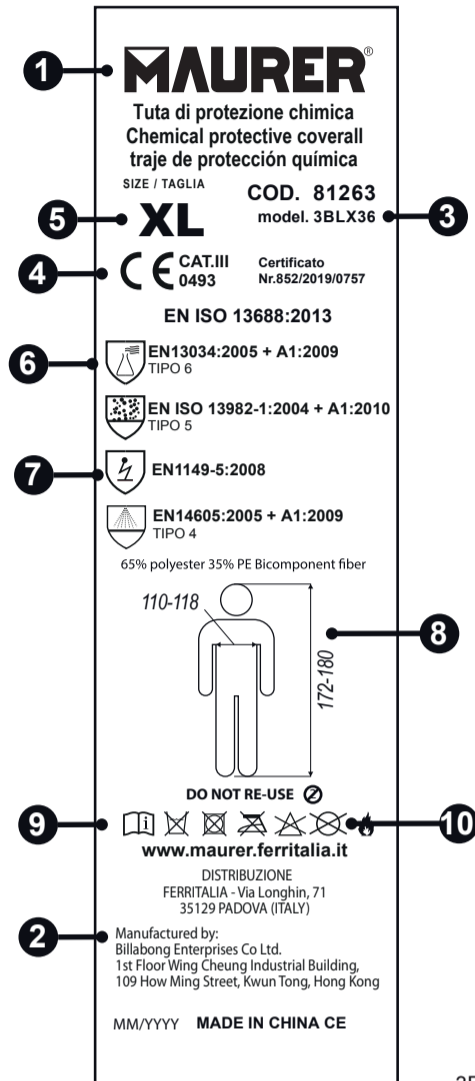
DISTRIBUZIONE
FERRITALIA - Via Longhin, 71
35129 PADOVA (ITALY)
www.ferritalia.it

PRODUTTORE
Billabong Enterprises Co. Ltd.
1/F., Wing Cheung Industrial Building
109 How Ming Street
Kowloon, Hong Kong

Per maggiori informazioni sulla Dichiarazione di conformità, visitare:
<https://www.ferritalia.it/>

MONO DE PROTECCIÓN QUÍMICA, INSTRUCCIONES**PARA EL USUARIO CATEGORÍA III**

COD. 81262 (L) 81263 (XL) 81264 (XXL)
model. 3BLX36



3BLX36 UI 200512

Mono de protección química, categoría III

Modelo N.º 3BLX36

Composición: 65% PE - 35% PES con fibra bicomponente

- A. El modelo n.º 3BLX36 es un mono protector con capucha con muñeca, tobillo y cintura elásticos y cremallera en la parte delantera.
- B. El modelo N.º 3BLX36 es una prenda de un solo uso que no se puede reutilizar.
- C. Instrucciones de uso:
- La conexión brazo / guante, pierna / pie, máscara / capucha debe estar pegada.
 - El traje ha sido probado para la prueba de rociado y en esto cumple con lo establecido.
 - Para obtener una protección completa, el usuario debe usar equipo de protección personal adicional como guantes, botas, equipo de protección respiratoria, etc.
 - Los componentes no contienen ninguna sustancia que pueda causar alergia o carcinógeno.
 - Sin efectos secundarios ergonómicos significativos durante el uso del traje.
 - Existe el riesgo de estrés por calor, ya que el material no es transpirable y existe el riesgo de problemas de audición cuando se usa la capucha.
 - Aprobado para fuga hacia adentro (%): máx 3,6
 - Material inflamable. Mantener alejado del fuego.
 - La persona que lleve la ropa protectora disipadora de electrostática deberá estar debidamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser inferior a $10^8 \Omega$, por ejemplo, mediante el uso de calzado adecuado;
 - La ropa protectora disipadora de electrostática no debe abrirse ni quitarse mientras esté en presencia de atmósferas inflamables o explosivas o mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas;
 - No se debe utilizar ropa protectora disipadora de electrostática en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable;
 - El rendimiento disipador electrostático de la ropa protectora disipadora electrostática puede verse afectado por el desgaste, el lavado y la posible contaminación.
 - La ropa protectora disipadora de electrostática cubrirá permanentemente todos los materiales que no cumplan con las normas durante el uso normal (incluidas las flexiones y los movimientos).
- D. Esta instrucción para el usuario es una referencia al Reglamento UE 2016/425.

Marcas de etiquetas internas

1. Marca comercial.
2. Fabricante de monos.
3. Identificación del modelo: 3BLX36 es el número de modelo de un mono protector con capucha con muñeca, tobillo y cintura elásticos y cremallera en la parte delantera. 3BLX36 es una prenda de un solo uso que no se puede reutilizar.
4. Marcado CE: el mono cumple con los requisitos para trajes de protección química de acuerdo con:
 - EN 1149-5: 2008 Ropa de protección - Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de diseño y rendimiento del material
 - EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección contra productos químicos líquidos - Requisitos de rendimiento para ropa de protección química que ofrece un rendimiento de protección limitado contra productos químicos líquidos (Tipo 6 y Tipo PB [6])
 - EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección para uso contra partículas sólidas - Parte 1: Requisitos de desempeño para ropa de protección química que brinde protección a todo el cuerpo contra partículas sólidas en el aire (ropa tipo 5)
 - EN 14605:2005+A1:2009 Ropa de protección contra productos químicos líquidos - requisitos de rendimiento para ropa con conexiones herméticas a líquidos (Tipo 3) o herméticas a los rociadores (Tipo 4), incluidos los elementos que protegen solo partes del cuerpo (Tipo PB [3] y PB [4])
 - EN ISO 13688: 2013 Ropa de protección - Requisitos generales
5. Talla de mono.

Los certificados de control de calidad y de prueba de tipo fueron emitidos en abril de 2010, diciembre de 2016 y marzo de 2019 por Centexbel, Technologiepark 7, B-9052 Zwijnaarde, Bélgica, identificado por el organismo notificado de la CE número 0493. EN1149-5: 2008 antiestático probado por SGS, China en diciembre de 2018.

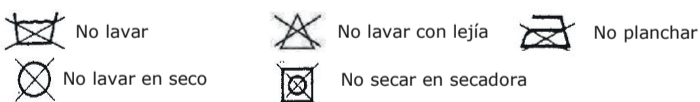
3BLX36 UI 200512

6. Pictogramas para la protección de todo el cuerpo "tipo 6", "tipo 5" y "tipo 4" logrado por el modelo 3BLX36 definido por las normas europeas para ropa de protección para uso contra productos químicos líquidos según la norma de EN 13034:2005+A1:2009 Tipo 6, protección hermética a partículas según la norma EN ISO13982-1:2004+A1:2010 Tipo 5 y ropa hermética a los aerosoles EN14605:2005+A1: 2009 "Tipo 4". El mono de protección química modelo 3BLX36 ha sido probado para la prueba del traje completo para el Tipo 6. Solo se prueban H_2SO_4 y $NaOH$. Ha sido probado para detectar fugas hacia adentro de partículas sólidas en el aire para el Tipo 5 y el traje pasa el requisito $L_{jmn} / 82/90 \leq 30\%$ y $L_{S-8/10} \leq 15\%$; se ha probado la prueba de pulverización de alto nivel para el Tipo 4.
7. Pictograma para EN1149-5: 2008 ropa protectora disipadora de electricidad estática.
8. El pictograma de tamaño indica las medidas corporales y la correlación con el código de tamaño tradicional. Verifique la medida de su cuerpo y seleccione el tamaño correcto.

ES

Tamaño	Ancho del pecho (cm)	Altura del cuerpo (cm)
L	102 - 110	164 - 172
XL	110 - 118	172 - 180
XXL	118 - 129	180 - 188

9. El usuario debe leer estas instrucciones de uso.
10. Los cinco pictogramas de cuidado indican:

**Informe de prueba**EN 1149-5:2009 Tejido exterior **65%PE - 35%PES con fibra bicomponente**

Método	Descripción	Resultado	Clase
ISO 6330	Pretratamiento	APROBADO	
EN 1149 1	Resistividad de superficie	APROBADO	
EN 1149-3:2004 método 2	Medida de la caída de carga	APROBADO	

EN 13034: 2005 A1:2009 Tejido exterior **65%PE - 35%PES con fibra bicomponente**

Método	Descripción	Resultado	Clase
EN 530 Método 2	Resistencia a la abrasión	APROBADO	Clase 3
ISO 9073 4	Resistencia al desgarro trapezoidal	APROBADO	Clase 1
EN ISO 13934 1	Resistencia a la tracción y alargamiento	APROBADO	Clase 1
EN 863	Resistencia a la perforación	APROBADO	Clase 1
EN 368 repelencia H_2SO_4	Repelencia a líquidos	APROBADO	Clase 3
ISO 6330	Pretratamiento	APROBADO	
ISO 5077	Cambio dimensional de esterilla textil tejida.	APROBADO	
EN 368 repelencia NaOH	Repelencia a líquidos	APROBADO	Clase 3
EN 368 repelencia o-xileno	Repelencia a líquidos		Clase 0
EN 368 repelencia butan-1-ol	Repelencia a líquidos		Clase 0
EN 368 penetración H_2SO_4	Penetración de líquidos	APROBADO	Clase 2
EN 368 penetración NaOH	Penetración de líquidos	APROBADO	Clase 3

EN ISO 13982-1: 2004+A1:2010 Tejido exterior **65%PE - 35%PES con fibra bicomponente**

Método	Descripción	Resultado	Clase
EN ISO 7854 método B	Resistencia al agrietamiento por flexión	APROBADO	Clase 6
EN 530 Método 2	Resistencia a la abrasión	APROBADO	Clase 3
ISO 9073-4	Resistencia al desgarro trapezoidal	APROBADO	Clase 2
EN 863	Resistencia a la perforación	APROBADO	Clase 1
ISO 6330	Pretratamiento	APROBADO	

EN 14605: 2005 A1:2009 Tejido exterior **65%PE - 35%PES con fibra bicomponente**

Método	Descripción	Resultado	Clase
EN 530 Método 2	Resistencia a la abrasión	APROBADO	Clase 3
EN 863	Resistencia a la perforación	APROBADO	Clase 1
EN ISO 7854 método B	Resistencia al agrietamiento por flexión	APROBADO	Clase 6

3BLX36 UI 200512

ISO 9073 4		Resistencia al desgarro trapezoidal	APROBADO	Clase 1
EN ISO13934 1		Resistencia a la tracción y alargamiento	APROBADO	Clase 1
EN 13274-4 método 3		Resistencia a las llamas	APROBADO	
ISO 6330		Pretratamiento	APROBADO	
ISO 15797		Pretratamiento		
EN 374-3 o EN ISO6529 o B	A	Resistencia a la permeación por productos químicos O-xileno y Butan-1-ol	APROBADO	Clase 0
EN 374-3 o EN ISO6529 o B	A	Resistencia a la permeación por productos químicos H_2SO_4 30% y NaOH 10%	APROBADO	Clase 6

EN ISO13688: 2013 Tejido exterior **65%PE - 35%PES con fibra bicomponente**

Método	Descripción	Resultado	Clase
ISO 1413 textiel	pH	APROBADO	
EN 14362-1:2003	Arylaminas	APROBADO	

EN 13034:2005+A1:2009 Costura **65% PE - 35% PES con fibra bicomponente con costura**

Método	Descripción	Resultado	Clase
ISO 13935-2	Fuerza de la costura	APROBADO	Clase 3
ISO 6330	Pretratamiento	APROBADO	

EN 13034:2005+A1:2009 Mono de protección química TC-2203

Método	Descripción	Resultado	Clase
EN ISO 17491-4B	Prueba de pulverización	APROBADO	
ISO 6330	Pretratamiento	APROBADO	

Áreas de uso típicas

Este mono está diseñado para proteger a los trabajadores de sustancias peligrosas. O productos y procesos sensibles a la contaminación por personas. Se utilizan típicamente, dependiendo de la toxicidad de los productos químicos y las condiciones de exposición para la protección contra sustancias peligrosas en forma sólida, líquida o gaseosa.

Limitaciones de uso

La exposición a ciertos aerosoles líquidos intensivos y salpicaduras de sustancias peligrosas puede requerir overoles de mayor resistencia mecánica y propiedades de barrera que los que ofrece este mono. Asegúrese de haber elegido el mono adecuado para su trabajo. Para obtener asesoramiento, póngase en contacto con el fabricante. El usuario será el único que juzgue la combinación correcta de un mono de protección de cuerpo entero y equipo auxiliar (guantes, botas, equipo de protección respiratoria, etc.) y durante cuánto tiempo puede llevar este mono en un trabajo específico con respecto a su rendimiento de protección, comodidad de uso o estrés térmico. El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por el uso inadecuado de este mono.

Preparación para su uso

En el improbable caso de defectos, no use el mono. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y sin contaminación) al fabricante. Reemplazaremos cualquier mono defectuoso sin cargo.

Almacenamiento

Este mono puede almacenarse de acuerdo con las prácticas de almacenamiento habituales.

Desecho

Este overol puede ser incinerado o enterrado en un terreno controlado sin dañar el medio ambiente. Las restricciones de eliminación dependen únicamente del contaminante introducido durante el uso.

El contenido de esta hoja de instrucciones fue verificado por última vez por el organismo notificado Centexbel en marzo de 2019.

DISTRIBUZIONE
 FERRITALIA - Via Longhin, 71
 35129 PADOVA (ITALY)
 www.ferritalia.it

FABRICANTE
 Billabong Enterprises Co. Ltd.
 1/F., Wing Cheung Industrial Building
 109 How Ming Street
 Kowloon, Hong Kong

Para obtener más detalles sobre la Declaración de conformidad, visite <https://www.ferritalia.it/>

3BLX36 UI 200512